

啟者本處有大餐館出賣係在佛尾賓
埠裝飾華麗傢私用具齊備地位適中
今因各件年老無能工作願將生意全
盤出賣如有親朋欲營斯業者請來面
議
佛尾賓埠保市頓餐館啟

BOSTON CAFE

Vermilion, Alta.

僑胞有欲快結束生意事業回國者請注意！
弟爲僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓業事件。因甚有商
務經驗。交際有方。辦理認真。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。這
近僑胞諸君。如有委託代賣餐館。貨倉等生意。或樓業。請將營業近
況。開列價表。通訊住址。詳爲示知。當即從事設計。登於各埠西人
等報紙。廣爲宣傳。務求迅速賣妥。以副雅意。倘蒙信託。請用函商
或親來接洽。無任歡迎！

通訊： HO LEM 電話： R 2326
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta
卡枝利 何林 啟

顏志炎

南北美洲各地之華僑。以一埠論。華僑文化之燦爛。人口之衆多。以美國三藩市華埠爲首屈一指。三藩市有華僑二萬餘。其中學齡兒童二千餘。茲將僑校學生列表如下。

協和中華學校	學生約六百二十
聖瑪利學校	學生約五百
中華中學校	學生約四百三十
南僑學校	學生約一百六十
陽和學校	學生約一百五十
浸信學校	學生約一百二十
金巴崙學校	學生約八十
聖公會學校	學生約七十
自理浸信學校	學生約六十
建國中學校	學生約五十
孔教學校	學生約四十
以上十一僑校，已備案者三。即中華中學校、陽和學校、建國中學校。而歷年學者最多者則協和學校。我多年在該校教學，可略述三藩市僑校近狀。	

協和中學校係由長老・網紀慎・美以美三教會匯金合辦・校董會職員係中西牧師教友・現任校長梁秉舜牧師・（華人網紀慎教會牧師・連任七年餘。）賦性謙而和・辦事忠而勇・選聘教員尤爲謹慎・教員學歷・先經驗而後學識・校長室設書記（女性）・專責整理表冊・催收學費・追查學生曠課・每禮拜五晚舉行週會・集高小五年級至高中諸師生于一堂・由校長・教員或名人・作德育演講・師生唱歌・報告校務・初小週會於禮拜六上午舉行・以學級編制論・高小・初中及高中之科目・教學時間・分配較爲適宜・教學法尤爲活潑・適合兒童心理・兒童識字較易・故在梁校長任內七年餘・學生由三百餘增至六百餘・

（未完）

○本報年晚停版啓事

日窮於紀。歲聿云暮。本報定於十二月卅一日(即星期一)停版過年。并洗刷機器。至中華民國三十五年元月三日(即星期四)。然後照常出版。惟各界僑胞商號。欲登告白賀年者。請於本月廿八日以前交來。以便排版。是所至盼。

●俄要土歸還海岸地

俄京莫斯科十一日電。俄美英三外長昨會議兩點廿分鐘。六時赴宴。互祝各國安寧。同日俄報公刊要求土耳其歸還東北海岸長一百八十英里。深七十五英里。該地本國蘇聯佐治亞的共和國之一部。昨由佐治亞的史學教授兩名將歷史陳出。靖世人憑公理判斷。昨日爲史丹林元帥六十六歲壽辰。俄人舉行慶祝。但史氏照常在金蓮宮辦公務。俄人敬史氏爲俄國古今最偉大者。

●傳麥卡度與俄不合

三藩市廿廿日電。美國播音公司通訊員泰希。謂麥卡度將軍與蘇俄當局。因爭論俄軍佔據日本黑島問題決裂。蘇俄老羞成怒。將不派俄軍參加進駐日本。該通訊員謂麥卡度昨電告美國務部。謂如再容許蘇俄干涉管理日本事。則彼將提出辭職。查管治日本問題。美俄曾爭論頗久。蘇俄初時要求派大軍管理日本。但麥卡度祇准俄派兵一師。蘇俄則同意俄。但要求進佔日本最北之北海道島。麥卡度不准。祇准俄兵駐九州島。此即暗示如俄軍佔北海道。以該地接近蘇俄。俄兵將永不退出該島。蘇俄遭受此拒絕。俄亦拒絕派兵參加管理日本。現時蘇俄調集大軍六十師於滿洲邊界。查停戰時。俄軍在韓處僅有三十八師。美國務部謂並未接到麥卡度將軍有提出辭職之要脅。亦未接過麥卡度與蘇俄意見不合之報告云。

●美海陸軍國防計劃

問題。互相爭論甚烈。海陸兩軍人員對海陸兩軍部應否聯合成立統一指揮部。主張。是日杜魯門總統對國會發表重要宣言。主張海陸兩軍聯合成立一部。由一部負責國防安全。并且可使空軍之等級。與海陸兩軍相等。杜魯門總統並呼籲國會於最短期間內。通過立法全國青年受軍事訓練云。

●重慶廣播國內要聞

使徐謨亦將於日內返任。兩大使出國前。均可能赴京滬各地一行。

●馬紹爾今日飛南京

上海廿一日電。美駐華特使馬紹爾，昨日由岷尼拉乘郵船五拾四號運輸，搬回上海。在江灣降落。旋乘汽車，經過繁盛市區至「卡薩」酒店憩息。聞馬特使已定期今日飛南京。賈謁將主席。此為開羅會議之後。馬特使將與主席會面之第一次。蔣總統將循美總統杜魯門之宣言而行。首先集中於解決國內戰事問題云。

駐德必頓將軍逝世

德國海得爾堡廿一日電。美國駐德
國必頓將軍於十二月九日出獵遇險
。頭骨折斷，卒於今日因傷逝世。
其夫人在榻前視其瞑目。將軍久歷
戎行。能文詩。由北非轉戰歐洲。
性剛烈。所向披靡。享壽六十六歲。

◎雲
昭倫公所選舉預告

本公司所定期於是月廿三日(星期日)
選舉明年度實業部新職員投函時
間由該日午后三時起至八時止凡我
昆仲務希依時蒞會投函幸勿放棄爲
盼

中華民國三十四年 十二月十九日

◎哀謝

先考諱遇賢字當修馬公府君痛於民國卅四年十二月七日壽終於振羅公醫院積祖國未克親含殯聞幸庭惠遠屆祖塋六十有九歲不孝痛哭譴違禮成服所有殯葬事宜哀求德一政森宗兄等及卡城金紫分堂兄弟共同代爲辦理經擇於同月十二日在酉人殯儀館舉行喪禮扶柩歸土荷蒙 各昆仲暨各親友惠賜賜儀生花親臨弔唁素車隨行情深義重殯存均感謹此哀謝

[illegible]



華醬油有限公司啓

生 益

油 抽 上

庄 磅 百 壹

桶 每

毫 五 員 八

製法精良 牌子最老 貨式最好 美味可口



價目表

原抽油 壹百磅每桶貳拾壹元三毫八 五十磅每桶十一元三毫四

雙老頭抽油 壹百磅每桶二十元三毫八 五十磅每桶壹拾壹元三毫四

老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四 五十磅每桶十元零三毫七

頭抽油 壹百磅每桶十七元五毫 五十磅每桶九元四毫

上抽油 壹百磅每桶八元五毫 (十二安士) 二打庄雙老抽油每箱四元三毫 (十二安士) 二打庄老頭抽油每箱三元八毫二

各埠商店 均有代理 批發特平

好 最 式 貨 老 最 子 牌

口 可 味 美 良 精 法 製

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.

電話 Pacific 5845

復興公司

FOOK HING COMPANY
124 Dundas Street W. Toronto, Ontario. Can.

發售中西膏丹丸散化粧香品中西絲髮
文房用具大華旬刊中美週報天香齋園
鼓油蠟油原莊醬調味粉出品雲壤
波打燥毒藥水爛脚藥膏瘡藥膏都
城美味廠出品美味素饌胞惠顧無任歡
迎

李天助濕膏 每盅二元二員
外埠二元二員
李天助爛痔膏 每盅二元二員
外埠二元二員
兩磅庄美參 每樽五元三員
外埠五元七員
萬春行 每樽四圓五員
外埠四圓七員
21x22 松茸味瘡脚毒膏 每幅十八圓
寄費自理

◎代謝

宗兄諱認大馬公府君痛於民國卅四年十二月二日以病逝
世荷蒙各親戚友及宗兄弟惠賜贈儀花圈親臨執紼素事畢
致送厚誼隆情殯存均感謹此致謝
厚惠列下恕不稱呼 西人黨近 布朗 卑魯 蘭奴車二 紐和
布朗公司花園車 馬光球 花園一事一 綏和餐館
紫棠花園車 台座八馬路快館

中國勝利年，請食
中國名貴菜
鮑參翅膠
本號新到；
罐頭鮮鮑
豬母海參
肥壯生翅
正敏魚膠

雲
坤
國
信
有
限
公
司
啓

KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

新出最靚

化學品

白藍綠

麻雀牌

每副銀卅五元

黑色

天九牌

每副價銀壹十元

白色

車

微

每盒五元半打

質料堅固

工作精良

顏色華美

担保耐用

GEM PLASTICS

Hull Block

106 Ave. 97 St.

Edmonton, Alta.

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳·外
襖·短襖·帽·靴
·俱是新款時裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
·必能節儉金錢·

逕啟者本分部樓業係經營歲各叔父昆仲籌集巨子會與西人購買爲本分部之機關昨會開全体大會議決在案準于是月十五號起本息一律清還凡在本分部樓業做有百子會之股份者祈將股份收條早日携來書記陳宗芹處領回款項如有昆仲離埠者請寫明住址連收條一齊寄來當即如數付上以清手續爲盼



周 愛 權

周愛權 驗眼專家 (金歌山)
 講到較眼架
 愛權第一家
 藝術準測配精華
 戴起上嚟確大雅
 現代化
 不妨來試吓
 轉老還童唔係假
 秋毫明察總無差
 胡俊傑介紹

朗都大學及安省光學畢業

JACK K. CHOW
 OPTOMETRIST
 128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯 的 戲 院

常映兩鉅片并最近新聞片
每逢星期日中夜及星期四
換戲 是星期放映
「賓高馬隊」
「歌曲悠揚」
歡迎華友光顧

廣濟堂 各種膏丹丸散發客

林氏巨跌打車水
藥到病除

舖在雲高華片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
城錢 PA. 8613 Vancouver, B.C.

11

冬至過年咭
片禮物種種
俱備華友光
顧極表歡迎

◎做工衣裳

茲際多雨之秋。人人須買一套「滋
襪柏」[「DRY BAK」]不透水雨
衣。此衣以最靚布質裁製而成。華
友賜顧。特別歡迎。

鍾氏公司謹啓

Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscumbe & Co. Ltd.
142 Water St. Vancouver, B.C.

每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
 小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。
 皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。
 電話 MA. 9687 LEM GU TAO
 432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
 雲埠歌林比街四三二一 舉操氏參茸國藥行

雲 高 華 埠

(店) (商) (貨) (百) (比) (慎) (乞)

貨物 最靚 價錢 亦平 華友 光顧 極表 歡迎

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

○補腦養心丹 四兩五元
 恍惚驚定 精神不爽 每失記性 癩呆形狀
 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
○鴉標補腎丸 十二樽十元
 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
○鹿把耳聾丸 四兩五元
 腎虛服破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
○牛黃消痧丸 每樽二元
 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
○男子七疝丸 二兩二元五
 小腸疝氣陰囊腫 類服斯丸便見功
○消粒解毒丸 二兩二元五
 遍身粒毒蚰癬類 服食此丸收效快
○皮膚止癢水 每樽一元二五
 皮膚癢癢誠難忍 類搽此水奏奇功
○立效扯氣水 每樽二元
 喘咳哮喘氣難舒 此靈當然病可除
○鴉標萬安油 每打四元
 霎時量仆濕油救 擦食兼施便立痊
○立即止痛片 每打一元
 果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West

Established 1921

店鏡眼明匹

本店修整眼鏡
價廉快捷妥爲
貴客如住外埠
請從郵政寄來



均製作精巧。陳於破碟之上。鮮新異常。清麗起立而謝曰：「既來叨擾，復蒙饗以精點，多謝棠梨姊矣。」棠梨曰：「誰要爾文縐綳來？」吾人宜即舉箸也。清麗先啖玫瑰糕。覺清香入喉，沁於心脾。鳳雛食粉羹，皮薄餡鮮，亦異常可口。咸加稱嘆。琴姑曰：「豈不知吾家小母親有針神、烹飪神、藝花神、三神之稱乎？」棠梨停箸，看爾多口。莫謂小母親便無權體爾。琴姑曰：「人家不過說爾好耳。」原來亦算有罪耶。……直至日既西傾，清麗告歸。棠梨鳳雛琴姑胭脂送至門。清麗猶戀戀請鳳雛至百花村一遊也。清麗既去，棠梨笑向琴姑曰：「何如？爾小姑媽眼力無差否？」鳳雛淡笑曰：「我甚愛之。未知彼愛我否耳？」棠梨曰：「乃有少年愛好如司馬公子，而不見愛於佳人者乎？」胭脂曰：「吾見表少爺對於清麗姑娘，目的約觀不釋，幾乎口角流涎矣。」鳳雛曰：「胭脂，你真胆大。」

僑聲

錄信門決

★ 以義氣團結 ★
 ★ 以忠誠救國 ★
 ★ 以義俠除奸 ★

THE CHINESE TIMES

The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

利加卡 司公安永 大拿加
WING ON CO.
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

罐庄原豉油 雪菊茶葉
罐庄靚茶瓜 烏龍茶葉
罐庄十錦醬 古勞銀針
罐庄原鮮醬 頂舊醬油
罐庄海鮮醬 錦記蠔油
頭號靚抽油 陽江豉油
三邊靚腐竹 十淨雲耳
新德隆竹筴 錦珍浙醋
靚梅木筷子 大埠腐乳
大號冬青碗 頂靚生油
金山香蝦醬 味本味質
土產靚抽油

司理余一帆啟

雲 高 華 埠

(店)(商)(貨)(百)(比)(慎)(公)

歡 極 光 華 亦 價 最
迎 表 顧 友 平 錢 靚

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1870

每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
 小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。
 皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。
 電話 MA. 9687 LEM GU TAO
 432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
 雲埠歌林比街四三二一 舉操氏參茸國藥行

○補腦養心丹 四兩五元
 恍惚驚定 精神不爽 每失記性 癩呆形狀
 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
○鴉標補腎丸 十二樽十元
 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
○鹿把耳聾丸 四兩五元
 腎虛服破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
○牛黃消痧丸 每樽二元
 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
○男子七疝丸 二兩二元五
 小腸疝氣陰囊腫 類服斯丸便見功
○消粒解毒丸 二兩二元五
 遍身粒毒蚰癬類 服食此丸收效快
○皮膚止癢水 每樽一元二五
 皮膚癢癢誠難忍 類搽此水奏奇功
○立效扯氣水 每樽二元
 喘咳哮喘氣難舒 此靈當然病可除
○鴉標萬安油 每打四元
 霎時量仆濕油救 擦食兼施便立痊
○立即止痛片 每打一元
 果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West

Established 1921

店鏡眼明匹

本店修整眼鏡
價廉快捷妥爲
貴客如住外埠
請從郵政寄來



六兩盒十二元 三兩盒六元五角 寄費二毛

(治喘) 便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。夜多小便。

萬應新舊瘰癧肺止咳藥汁

每一樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五

(功用) 傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。咳嗽痰血。諸般咳嗽。百變百中。

萬應新舊搜毒藥精

●常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參
保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售

三月止
一號

大(減)價七折

下列丸藥
七折收銀

補腎丸

舉操氏先生鑒上次寄來補腎丸三盒食了有一盒覺得沒有什麼變動效果所以想試百補丸請寄百補丸內有銀單三十六元請爲查收祈速付來應用可也 敬候
平安 陳民靜

Chau's Restaurant Summerside Water St. Prince Edward Island Can.

舉操氏先生鑒啟者弟患腎虧身體虛弱前購鹿尾巴補腎丸一盒照方食之大見功效今日身體康強胃部堅固是以再付券一只購補腎丸一盒請照此西字寄來可也 弟劉敏如付

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

行銀路派奄
行支有銀埠頓間點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

英華公司 雲高
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本公可自製臘豬。宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌爲記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀

招商代理 利權從優

司理人丘發多謹啟

本銀行代理中國銀行。接理儲蓄。非常妥當。現如改善。更爲快捷。酒價每國幣壹百元仲快幣五塊九五。郵匯每張酒匯政府飛銀八毫。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費銀貳元五毫。華友欲酒款回籍者。可向本行或本行之分行辦理。如開書信不便。請直向合生隆經理陳慶山君處詢問可也。

◎新嘉坡電話：Mentrie 2536
 ◎新嘉坡地址：Garden 1171

精造
專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠適時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER B.C.

新光電器公司
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS 加
120, Brandon St. E.

大宗

大埠蝦醬
唐山零粉
烏豆紅豆
土產咸魚

大埠腐乳
唐山片糖
豆豉冲菜
合時瓜菜

發行

◎新電話

Pacific 5845

修理各式大小電機

家庭新電器

悅目日光燈

老牌收音機

華貴電霜機

承裝電力電燈工程

最先定單

最先獲得

Phone: MA. 2042

大 本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙諸
胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥精
潔汽爐溫暖冷熱水喉溫泉浴室近更
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意
歡迎
電話 PA. 6962
門牌片叻街東壹元號馬金紫德堂樓下

倘欲自捲
烟仔·易
於自捲·
吸之又津
津有味者
·請注意
此包·



本公司承接修理水龍水喉及一切電器等工作工精快捷取價相宜
蒙賜顧·隨時應命·
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. FA. 7467

行易貿海上
SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

總批發處
燕山道甜油玉桂每瓶四
子道北冰洋海狗腎每條一元二五
止咳露
各埠商店均有發售
每瓶壹元二毫五

司公限有份股車汽公商華海上
處備籌總業營復恢
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
% Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.

上海華商公共汽車股份有限公司
戰後復業擴展股份招股廣告
尚有上海全市專營權二十一年特為
△職員車輛為國家軍事已盡了責任兩次
△過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
△招股章程公司總章程印備向索奉送
△章程內并附印通設全加籌備處通訊址
Telephone Marine 4863

◎利僑婚姻介紹所廣告
所謂婚姻者乃男女結合之謂也夫則願有家男大則願有室此乃天公地道亦人情之常也惟我大中華民族之黃帝子孫旅居於加土分散於四方或則為工或則為商終日勤勞無時或息對於男女交遊每苦於時間限制致未能盡其所欲或因距離遙隔無從結識此種情況不啻如坐車行舟之無舵故特設立一婚姻介紹所專為介紹男女婚姻凡遠近男女同胞有意求偶者請將本人介紹信寄至本所地址以便轉達介紹人得以前成眷屬組織一良好之家庭以擴大中華之民族而利僑胞之幸福焉
如遠近男女同胞欲求介紹者請將年歲職業學歷等項註明及郵費壹元(女界免費)以為通訊之需照下列之住址寄來便可得收矣
茲有某君居於近埠業樹工入息頗豐今欲徵求一三十歲以上之女同胞為伴侶如遠近有女同胞合意者請函詢面議亦可
LEE OUE CORRESPONDENCE
Room 16-207 Gore Ave. Vancouver, B.C.

司公生萬廣
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
四豆土土 兩册唐清源
時鼓製製 調條湯通
瓜冲咸抽味絲蚬生
菜菜魚油粉煙肉粉

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
牙 諸君光顧
雷夢熊
隨時應命
時間上午十二點至
下午五點

◎接車貨物行李廣告
啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當
當僑胞賜顧時應命
門牌：三零三號打街東
電話：存連 五八五六
司理 周鏡英 利民公司啟

◎張家教由長春返渝
重慶廣播訊 東北行營經濟委員會主任委員張家教 日前自長春返渝 昨據張氏對中央社記者稱 此次返渝 係向當局有所請示 東北接收工作 因為地方遼闊 我接收人員 將陸續派赴東北 蘇俄方面 其願協助我方接收進行 至接收東北之技術人員 需要經驗 及有技術才能 政府將迅速訓練大批人員以供應用 在短期之內 恐有一部分份職人員 將暫時借材異地 張氏於昨日曾晉謁蔣主席 報告一切云

國內新聞
肅奸工作在進行中
重慶訊 全國各地 現正展開肅奸工作 就捕漢奸 亦正分別解往各地高等法院依法審訊 至其所犯罪狀與軍事有關者 則交由軍事法庭審判 現計審理漢奸案最多者為南京 漢口 杭州 蘇州 各高等法院 據浙江高等法院院長陳萬里報告 浙省漢奸案件 計達千五百六十八宗 其中審訊完畢在四百宗以上 被判死刑者十五人 被判無期徒刑者四十七人云

世界大旅館
WORLD ROOMS
Ed. Treaty 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟失佛 PA. 9035

承接
土木建築
建造樓宇
補舊翻新
圖案設計
木材製作
油漆裱紙
PROGRESSIVE
CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTORS
司公限有築建進前
544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

請購買
漂列地
靚麵包
CHINESE HERB CO.
371A FIRST ST. E.
VANCOUVER, B.C.

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

司公務服
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五 國語交際會話三毛
對照學生尺牘六毫 漢英新辭典七元五
同音字典二毛五 袖珍英華字典三元
漢模範字典五元五 [半]英漢字典二元
中英對照四書五 白話註釋唐詩三百首讀本八毫
○凡寄款交易·最要寫明·寄費現款而不擔保
寄·若有遺失·恕不答覆·寄費另加·

理代險保壽人華國吳
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Vancouver, B.C. Phone Pacific 8443
人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云·本公司辦理千百件遺產·常見一切太多·欠銀行及交易所款太多·為人担保太多·不動產太多·尤其是無生產實業太多·無保證債券太多·投機股票太多·遺產有限承領人太多·惟人壽保險則永未見太多·

龍水整接
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C. Pacific 4634
▲住家專線 Fair. 2792L
本號承接修理水喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備大車輪戰各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由誠通知從速應命
▲九散藥目函索即寄

製創房藥大機隆生
油靈活應萬標獅
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本藥房精選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬芳通經活絡神速自出世以來馳名遠近治癒內外各症或按或敷或吞或飲無不神效誠為居家旅行必備之良藥也凡經用者無不稱讚誠為藥中無上之珍品也
按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種顏色功用同製者注意 宜取何色請祈認明獅標大標為憑市面沽批發均表歡迎
價目
大號獅標壹元二五
二號獅標七毫五
三號獅標壹毫四毫
◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也此致 商安
一九四三年七月十二日 由都蘭度弟麥棟雲上
▲代售西醫社氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內
▲九散藥目函索即寄

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
售發茶茗禮送種各
四兩錦盒龍巖茶
四兩錦盒鐵觀音
四兩錦盒茉莉茶
四兩竹籃龍巖茶
四兩竹籃鐵觀音
四兩竹籃茉莉茶
四兩竹籃烏龍茶
四兩竹籃荔枝紅

倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
各種紙料平沽
本公司有古律夫·成卷包物紙並加拿大最厚之「鐵線」紙
發售
倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉
各種藥材舖
喜市定夾爾街
喜市定夾爾街
喜市定夾爾街

4X
麵粉
請常食美
味優越之
各種麵粉
市上最廉
均隨尊便
電話失佛六六四

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E. Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小謙會
均隨尊便
電話失佛六六四

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B.C.
消痔藥膏
PILOCARPINE
消痔藥膏
不用割
每盒五毫一兩壹元二五
支行在哥林比
亞夾喜市定街